

海外華人回國迎來重大變化!事關簽證護照一定要看!

申請人須本人親自前往領區內中國簽證申請服務中心留存生物信息,偽造或由他人冒充本人留存指紋將導致申請人被拒絕進入中國!新冠肺炎加拿大疫情實時數據

注意了,所有持海外護照人士,申請簽證回中國將迎來全新措施。

持中國護照,目前在境的華人朋友,如果需要換領新護照,也需遵循新的申請步驟和方式。

申請中國簽證需採集指紋

2021年02月08日起,所有持海外護照人士,包括澳籍華人、其他觀光、商務簽證人士在內,申請簽證到中國都需採集指紋!

注意:申請人須本人親自前往領區內中國簽證申請服務中心留存生物信息,偽造或由他人冒充本人留存指紋將導致申請人被拒絕進入中國!

免指紋採集,以下人員可予免採:

- 1、未滿14周歲或超過70周歲的申請人;
- 2、持外交護照或符合中國外交、公務、禮遇簽證審審條件的人員;



3.5年內持同本護照在中國駐外使領館或簽證申請中心採集過指紋並獲發簽證的申請人;

4、十指手指均殘缺或十指指紋均無法採集的申請人。

如果你正在準備申請中國簽證,必須在網上預約,建議大家提前至少1個月申請簽證。提前在線填表,在中國簽證申請中心官網下載打印申請表(全表)並在確認頁簽字,屆時將上述材料連同護照等其

他申請材料一併遞交至簽證申請服務中心。

在海外中國公民申辦護照
在海外的中國公民如果需要申辦護照、旅行證,也要遵循新的申請辦法“不見面辦理”,即在線預約及雙向郵寄。

根據駐海外各使領館領區的信息,需要登錄“海外申請護照在線預約系統”填寫有關信息,並將您的護照、旅行證預約申請遞交至領區內使領館。

在這裡也提醒大家,要選擇自己所居領區的使領館進行申請。不要跨領區辦理。

舉例:根據(駐悉尼總領館在線預約“不見面”辦照常見問題解答),一般情況下,有效期超過半年的護照可正常訂購機票、延期簽證等,不影響日常使用。疫情期間,辦理護照/旅行證優先滿足以下兩種情況:一、護照有效期不足6個月或空白簽證頁不足4頁;二、旅行證有效期不足3個月。

因為網上預約資源有限,如果護照即將過期,但近期不使用護照,不需要立即申請換發。另外,因為現在為“不見面辦證”,所以無法採集指紋。無指紋信息的護照可正常使用,但在中國邊檢入境時無法自助通關,需走人工通道。受疫情影響,請儘可能將有限網上預約資源留給護照即將到期且急需更換的申請人。如果近期不使用護照,可待辦證大廳恢復對外辦公後再來更換。

疫情期間,護照過期不影響屆時正常換照。

申請步驟

(一) 在線預約打印申請材料並簽名
登錄“海外申請護照在線預約系統”,在線填寫個人資料,上傳照片,進入“不見面辦理”預約界面,完成預約。打印並填寫《護照/旅行證申請表》及相關附表。其他有關辦證材料請按照使領館網站公佈的“護照旅行證須知”準備。

(二) 郵寄材料
在預約完畢後,將申請材料、已付

郵資的空白回郵信封等材料郵寄至預約辦理的使領館所在地址,並在郵寄信封空白處標註“護照/旅行證辦理材料”。

(三) 視頻見面
未滿10歲的申請人及辦理館認為有必要的人員需要視頻見面核實身份。相關館會通過電話、郵件等方式與申請人聯繫,約定視頻見面時間和方式。未成年人視頻見面須由父母一方陪同。

(四) 回郵辦妥證件
疫情期間辦理證件所需時間難以確定,且暫不接受加急服務。證件辦妥後辦理館將連同已注銷的原護照/旅行證原件(如有)及收費收據一併寄回。如無特殊情況,無需打電話催詢。

溫馨提醒:如您沒有預約上受理號,但確有緊急需要,可以致電所居地區所屬的領事館或發郵件至緊急申請專用郵箱諮詢。



海外新生兒取名要注意 否則會影響辦中國護照

姓名作為一個個體的重要符號,凝聚着父母對孩子滿滿的愛意和殷切的期望。每一個新生寶實出生後,父母都想給他/她取一個寓意美好的名字。但是,海外取名和中國內地有着截然不同的習慣,如果忽視掉這些細節,就難免會出現問題。

近日,在西班牙馬德里生活的僑胞陳先生遇到了個難題:陳先生給剛出生的兒子取好了名字,姓氏按照西班牙的當地習慣,為父姓加母姓。

結果,辦好了當地出生證和戶口本後,陳先生在大使館申請中國護照時,發現登記系統里姓氏的一欄中文只能錄入單姓……

使館的工作人員介紹說,登記系統在錄入姓氏的時候,如果姓氏為複姓,會出現漢字與拼音無法對應的情況。考慮到孩子以後可能會回國讀書、就業,護照名字的中文和拼音如果不同,可能會給孩子帶來未知的麻煩,所以使館建議陳先生給兒子改回單姓,確保姓氏的拼音與中文對應。

這下,陳先生只好再跑到馬德里的民政局去改姓,整個過程據說至少需要半年的時間……

為了避免此類情況再次發生,中國駐巴塞羅那總領館發佈了新生兒取名的相關提示,使領館提醒海外華人父母,新生兒取名這些事情不注意,辦中國護照會遇到麻煩!起名字要注意!

自己造的複姓不能用

不少家庭感念母親懷胎十月辛苦,並按照當地習俗,在給新生兒取名時希望使用“父姓加母姓”的雙姓。

但根據《中華人民共和國居民身份證法》公民原則上應當隨父姓或母姓。例如孩子父親叫李雷,母親叫韓梅梅,孩子可姓“李”或姓“韓”。但如果想使用爸爸姓+媽媽姓這種自創複姓,姓“李韓”或“韓李”,駐外使領館無法為新生兒頒發含有自造複姓的護照。

當然,中文姓氏中慣有複姓如歐陽、司馬、上官等是可以使用的。

中文和拼音必須一致

一些新生兒父母考慮到孩子未來主要生活在國外,希望為孩子取一個洋氣一些的英文名字。

這也是不行滴!

根據中國有關法律法規,新生兒的中文姓、名需使用國家標準簡化漢字,姓名拼音使用漢語拼音字母填寫,且二者需對應一致。如果護照名字的使用和辦理帶來麻煩。因此,使領館提醒您在當地醫院和民政局為孩子登記姓名時使用與中文名對應的拼音。

如孩子姓“趙”,取名“四”,拼音處對應為“ZHAO SI”,不能對應“ZHAO NICHOLAS”。

名字拼音不能加空格

根據中文拼音習慣,如某人叫“張國慶”,則他的姓名對應拼音應為“ZHANG GUOQING”,國慶兩個字的拼音連寫,中間沒有空格。

但在其他國家,有時會誤在名字拼音中增

加一個空格如“GUO QING”,或增加一個連字符如“GUO-QING”,這都不符合辦理護照的規定。因此使領館提醒您在辦理出生證明時仔細核對信息是否準確。

避免生僻字和多音字

有些家長為了彰顯個性而給孩子取名帶有生僻字,雖然在字典里可以查到,但在相關管理系統中卻沒有,因此辦不了出生證明和護照等證件。

但如果您已經給新生兒寶實在醫院或民政局進行了登記,且出生證明上的姓名存在以上幾種情況,該怎麼辦呢?



別着急,您可以到使領館申請辦理一份姓名領事信函,持此文件到民政局申請更改出生紙(Certificado Literal de Nacimiento)和戶口簿(Libro de Familia)上的姓名。該領事信函無需預約,可在使領館對外辦公時間到公認證窗口申請,不收取任何費用。

此外,若新生兒出生紙上的外文姓名與中文姓名拼音不一致,但確有使用外文名的需要,駐外使領館可按照出生紙上載明的外文姓名在護照備註頁上為新生兒做外文姓名加注,但不保證加注的外文姓名可正常使用。此加注如與護照同時申請,不收取任何費用。

中文名起的溜,英文名也別亂起

很多在國外生活的人,為了方便歪國人稱呼自己,會給自己起一個英文名。

但有些英文名在歪國人眼裡,就好像是中國的“翠花”、“國慶”一樣,俗套的不行,還很容易引起笑話。

就如非著名演員 Anglebaby,這英文名在歪國人眼裡是個啥樣,我想大家應該可以猜出來吧。

“那些年我們取過的沙雕英文名”

想當初自己年少無知不懂事,信了英語老師的邪,取了英文課本里的名字,Lily、Lucy、Mary。

出國之後才知道,這和中文取二丫和小芳是一個效果,一種上世紀五六十年代的既視感。

英語國家的人名通常都是專有名詞(prop-er name)——只承擔名字功能,不作普通詞彙。只有少數例外(如 Rose、Lily),是日常生活中也使用的詞彙。

而中國人取名,注重本身的含義,習慣用「意義美好的」字詞當名字,其中很多都是漢語常用字。

所以,在取英文名的時候,很多中國人喜歡「不走尋常路」,喜歡 Candy、Lucky、Happy、Sug-

ar、Cherry 之類「意義美好的」常用詞。但在老外聽來,要么像脫衣舞女郎,要么像寵物的名字。

英文起名大雷區! 請注意繞行

電影電視劇人物名別亂用!

想着自己取不好,那就跟着電影和美劇的人物起名。其實這是個非常奏效的辦法,但前提是你沒有選錯電影或者美劇!

如果你以 Gandalf(甘道夫)的名字行走在多倫多街頭,會有一種妻子牙到此一游的感覺;你叫 Legolas(精靈王子),歪果仁完全不會有英俊飄逸的感覺,他們會覺得你在搞笑!

電影和電視劇還好,動畫才是真正的重災區,不管你是冰雪奇緣里的 Elsa 還是 Mickey 米老鼠,起了這個名字,你就注定要忍受被歪果仁吐槽和嘲笑。

除了電影和課本,天氣或者氣象的名字最好也不要亂起,例如 August、Monday 或者 Rainy、Windy 和 Snow,村民勸誡大家,一定要謹慎,謹慎,再謹慎。

水果動物名字並不適合做人名

Apple、Orange、Banana、Cherry、Forest、Flower……再好吃的食物也不適合做英文名;Lion、Tiger、Panther,再威風的動物也不適合做人名。

褒義詞並不代表是好名字

有些同學喜歡討彩頭,用褒義形容詞當名字,比如 Lucky、Happy、Easy、Sweet、Juicy、Strong、Sunny……聽起來像寵物的名字,而且自我介紹也不方便。不信嘗試以下對話:

你:Hi,I'm Happy.

老外:????

疊字也不要亂用

Cici、Lulu、Coco、Kiki、Momo、Nana。英語名字很少有疊詞,聽起來很廉價。——李玟的英文名 Coco,英語國家的人不會覺得是好名字。

自己起不好,也最好別用名人的名字,尤其是神話人物的。

Kitty(凱蒂貓)、Astro(阿童木)、Zeus(宙斯)、Apollo(阿波羅)這種真的不是你想的那樣……

再比如你喜歡漫威里的雷神,起名 Thor;喜歡《權力的遊戲》中的龍母,起名 Daenerys

而這些名字在外國人看來,就如同中國的張阿貓、王葫蘆娃、玉皇大帝、如來佛祖……

還有很多男生因為崇拜某些名人,把他們具有鮮明特徵的名字挪為己用,比如 Messi、Ronaldo、Kobe、Kardashian。想象一下,如果老外起中文名叫劉德華、張繼科、佟麗婭,你也會覺得奇怪吧。

中文名直接翻譯也並不可取

把中文名直接翻譯成英文,當作英文名,多數情況下不可取。比如,名字帶石或磊的,起名 Rock 或

Stone,姓錢叫自己 Money、名字中有丹,起名 Egg……

但有一些是可以使用的,使用諧音會比較巧妙

比如名字帶「蕾」的,叫 Layla,名字帶「銳/瑞/睿」的,起名 Ray 或 Raymond,都可以。

注意中文姓氏和英文名的搭配

普通人,起名 Bruce、Peter、Jackie,都沒有問題。

但是如果你姓 Pan,起名 Peter,就成了 Peter Pan(彼得潘);你姓 Lee,起名 Bruce,就成了 Bruce Lee(李小龍);你姓 Chan,起名 Jackie,就成了 Jackie Chan(成龍)。

可以直接用拼音,但要注意 X、Q、Zh

如果不想取英文名,多數情況下,直接拼寫自己的名字完全沒問題。

除非個別情況下,使用拼音會造成困擾,比如名字中含有老外發出來會變味的音,外國人經常不會念 X、Q、Zh 等拼音,比如拼寫出來容易讓人誤會,假如你的名字叫「詩婷」,拼音寫成 Shiting 就很雅觀。

雷區這麼大,怎么才能完全繞開?取一個不出錯的英文名。

今年19歲倫敦政治經濟學院社會人類學專業的一名大學生比歐·杰瑟普 Beau Jessup,也是英國的一個演員兼主持人 Lisa Maxwell 的女兒,從中看到了商機,建立了給中國人取英文名字的網站,已經賺到30多萬英鎊。

家長們只需要付幾塊錢人民幣,然後在12個性格特質中選擇五個你最希望孩子擁有的特質。

系統就會給你推送符合你期待的三個名字,每個名字還會附帶一張證書,上面寫着一整頁對這個名字的解讀,以及歷史上曾經用過這個名字的名人的簡介。

也有很多免費網站,在取英文名之前可以參考。

<https://www.bounty.com> 可以查詢你喜歡的英文名流行程度和背後的意義,也會公佈每年中最受歡迎的男生女生名字。

起名字是個技術活,而且這個名字一旦確定下來,再想改就比較麻煩了。

如果大家對起名字沒什麼信心,建議還是在寶實出生的時候,找一家專門起名的機構去資訊一下,或者查閱一些流行的名字,千萬不要因為名字而鬧出來笑話。

比如在上課的時候,親眼目睹了一位給自己起名叫 Kobe 的印度學生是怎樣被嘲笑的……你的名字還安全吧?

